

## Utilisation et maintien du dispositif de fixation pour véhicule A22 ROLTEC pour le modèle de fauteuil roulant à propulsion électrique ROLTEC Vision.

### Table des matières

Général	-----	side 1
Utilisation normale du dispositif de fixation pour véhicule		side 2
Débloccage manuel	-----	side 2
Retour à l'état normal	-----	side 2
Mesures de sécurité	-----	side 3
Ceintures de sécurité	-----	side 4
Maintien du dispositif de fixation pour véhicule	-----	side 6
Maintien des ceintures de sécurité	-----	side 6

### Général

Ce dispositif de fixation ROLTEC a été construit pour s'accrocher aux tuyaux avant et arrière du fauteuil roulant ROLTEC à propulsion électrique model Vision avec traction sur les roues arrière sans changer le châssis, et de ce fait ne peut pas être utilisé avec d'autres fauteuils roulants. L'utilisateur doit être orienté avec la figure face au sens de circulation. Le dispositif de fixation ne être utilisé que pour un seul fauteuil roulant et avec un seul utilisateur à la fois.

Il importe de souligner que le dispositif de fixation ne retient que le fauteuil roulant électrique. Pour cette raison l'utilisateur doit employer une ceinture de sécurité, fixée sur le châssis du véhicule. Il ne suffit pas d'utiliser des ceintures fixées sur le fauteuil roulant dans le but de soutenir l'utilisateur. L'utilisation d'autres ceintures de sécurité que celles qui sont installées avec le dispositif de fixation risque de détruire la fonction du dispositif de fixation. Pièces qui peuvent être soupçonnées d'avoir été exposées à une charge au cours d'une collision d'où une assistance de sauvetage du véhicule a été nécessaire, doivent être remplacées. Ceci est valable pour les pièces faisant partie des ancrages, le dispositif de fixation et les ceintures de sécurité avec boucles etc.

Le dispositif de fixation a été construit (et ce manuel a été écrit) conformément aux demandes du ISO 10542-1. Ce standard est aussi la source des figures 2, 3, 4 et 5.

### Utilisation normale du dispositif de fixation pour véhicule

1. Il est important que le fauteuil roulant soit avancé jusqu'au stop et positionné correctement avant de commencer la fixation. Ceci est indiqué par l'allumage de la luminodiode ROUGE.
2. Ensuite, poussez le battant (knebel : oversat med det ord, der dækker vippe-dimsen på en kontakt. Er det korrekt forstået ?) du tableau de commande vers le symbole du cadenas verrouillé jusqu'à ce que la luminodiode VERTE s'allume, indiquant que le fauteuil roulant est en position fixée. Pendant que les crochets-griffes arrière du dispositif de fixation se trouvent entre la position verrouillée et la position débloquée (voir figure 1), tant la luminodiode ROUGE que la luminodiode VERTE vont rester allumées.
3. Le débloccage du fauteuil roulant est obtenue en poussant le battant du contact vers le symbole du cadenas ouvert jusqu'à ce que seulement la luminodiode ROUGE du tableau de commande soit allumée. Le fauteuil roulant est maintenant débloqué.

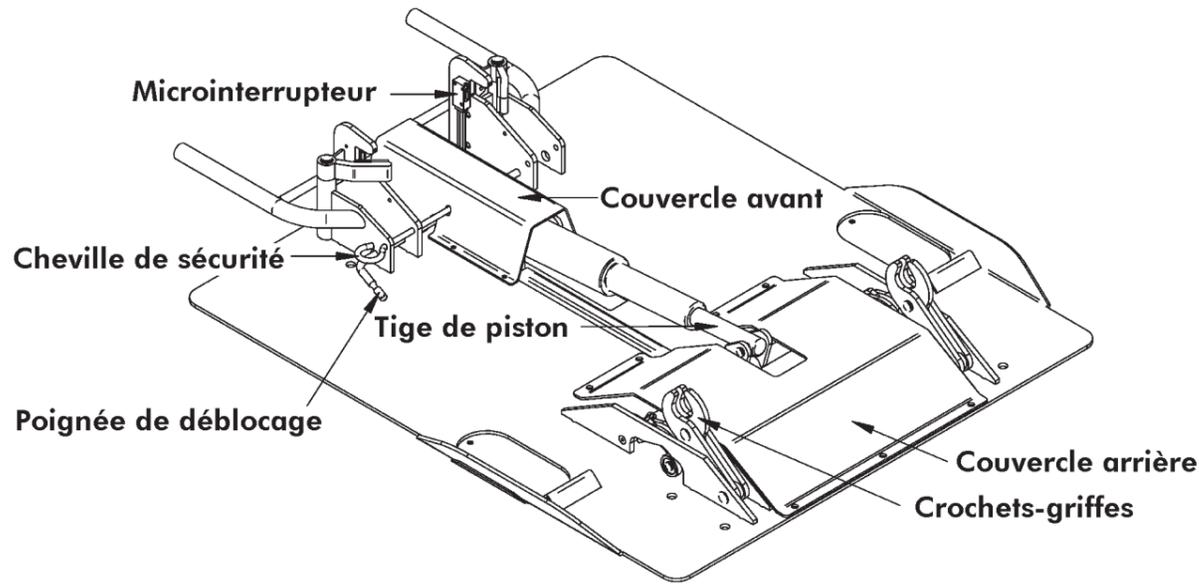


Figure 1

### Débloqué manuel

NB : Le déblocage manuel ne fonctionne qu'avec les crochets-griffes en position haute.  
 En cas de panne d'électricité ou d'accident de voiture le fauteuil roulant peut être débloqué manuellement.  
 Le déblocage est obtenu en activant les deux poignées avant du dispositif de fixation (voir figure 1). Le mode d'emploi est indiqué sur un panneau sur le couvercle avant. Sortez la poignée la plus élevée (la cheville de sécurité), et ensuite tournez la poignée la plus basse (la poignée de déblocage) vers le haut et l'avant. La poignée de déblocage peut être difficile de desserrer au début du mouvement, et il peut être nécessaire d'utiliser la cheville de sécurité comme levier. Ainsi s'ouvrent les crochets-griffes arrière du dispositif de fixation, et il est maintenant possible de sortir le fauteuil roulant.

### Retour à l'état normal

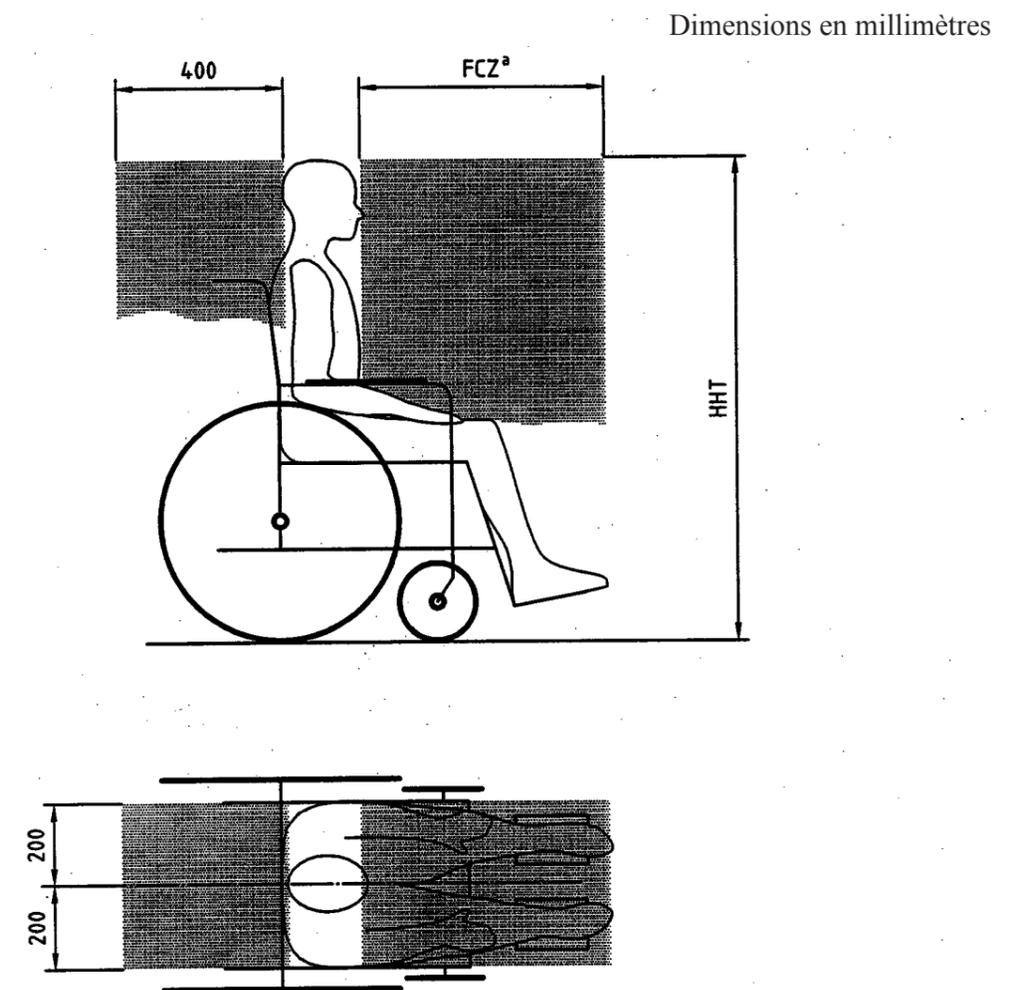
Si le dispositif de fixation a été déclenché manuellement et doit être remis en position normale suivez les instructions ci-dessous (voir figure 1) :

- Déplacez la tige de piston de l'actuateur une courte distance (1-4 cm) vers l'intérieur en poussant le battant du contact vers le symbole du cadenas ouvert, en activant simultanément l'un des 2 microinterrupteurs avant du dispositif de fixation avec un doigt.
- Tournez la poignée la plus basse (la poignée de déblocage) vers l'extérieur et maintenez-la vers le bas. En même temps
- Poussez la poignée la plus haute (la cheville de sécurité) à sa place.
- d) Répétez la procédure du point a) jusqu'à ce que les crochets soient complètement en bas.

Le dispositif de fixation est maintenant prêt à l'usage.

### Mesures de sécurité

Quand l'utilisateur est en place il faut vérifier qu'il y a une zone libre suffisante devant et derrière la tête de l'utilisateur, voir figure 2. Les mesures indiquées ne peuvent peut-être pas être respectées, si c'est l'utilisateur du fauteuil roulant qui doit conduire le véhicule assis dans le fauteuil roulant fixé. Les parties rigides du véhicule qui sont à l'intérieur des zones libres doivent être couvertes de rembourrage conformément aux demandes relatives à l'absorption de chocs dans les normes FMVSS 201, EC 74/60 ou UN/ECE 21.



Les zones libres sont mesurées depuis le point extrême de l'arrière-tête vers l'arrière et depuis le point extrême de la figure vers l'avant.  
 FCZ = Front Clear Zone = Zone libre devant la tête (0.65 m avec ceinture d'épaules, 0.95 m avec ceinture abdominale uniquement).  
 HHT = Seated Head Height = Hauteur de la tête en position assise (1.2 – 1.55 m en fonction de la taille de l'utilisateur).

Figur 2.

Équipement supplémentaire du fauteuil roulant doit être fixé de manière efficace sur le fauteuil roulant ou éloigné du fauteuil roulant et fixé dans le véhicule pendant le transport pour ne pas se détacher et blesser les passagers du véhicule en cas de collision. Objets qui sont fixés sur le fauteuil roulant devant l'utilisateur du fauteuil (à l'exception des support-jambes) doivent être enlevés si possible et fixés séparément pendant le transport pour réduire le risque de blesser l'utilisateur du fauteuil roulant et les autres personnes dans le véhicule.

### Ceintures de sécurité

Le tissu des ceintures de sécurité doit être protégé contre le contact avec des angles tranchants et coupants. Les ceintures doivent être ajustées en fonction de l'utilisateur.

Il faut utiliser tant la ceinture abdominale que la ceinture d'épaules pour réduire le risque de choc entre d'une part la tête et la poitrine et d'autre part les pièces intérieures du véhicule.

La distance de déplacement de la tête et de la poitrine dépend du plus haut emplacement des points d'ancrage de la ceinture d'épaule. Le déplacement augmente si la distance entre les points d'ancrage dessus et derrière l'utilisateur augmente.

La ceinture abdominale doit être placée bas et traverser la face antérieure du bassin de manière à supporter la structure osseuse du corps. L'assemblage de la ceinture abdominale avec la ceinture d'épaules doit être situé du côté de l'utilisateur proche au bassin.

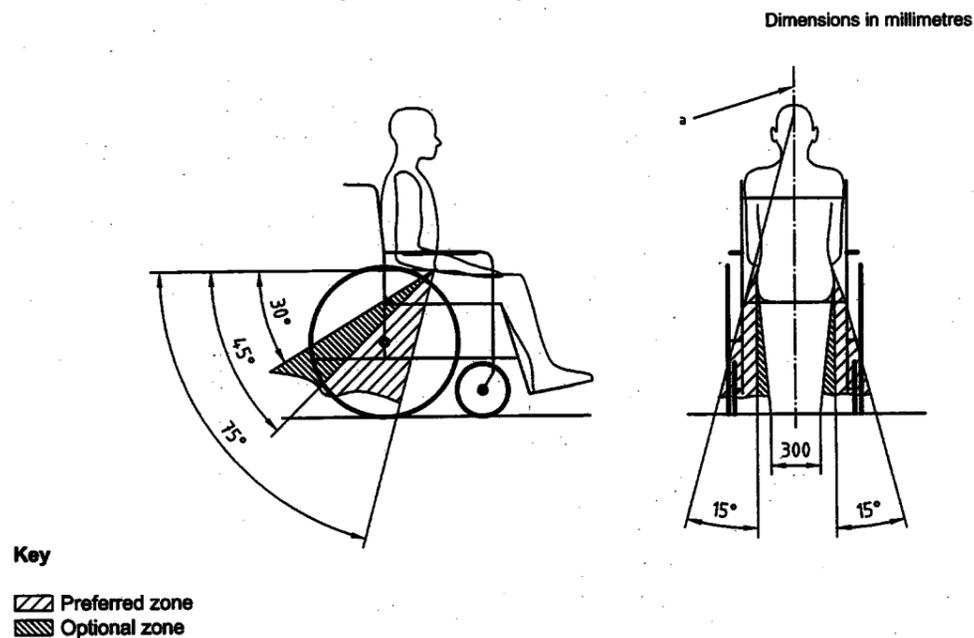
L'angle de la ceinture abdominale doit se trouver dans la zone préférée de 45° à 75° par rapport à l'horizontale, ou la zone permise entre 30° et 45° par rapport à l'horizontale. Voir figure 3.

Il ne faut en aucun cas que les ceintures soient écartées du corps par des éléments du fauteuil roulant, tels qu'appui-bras ou roues, comme illustré en figure 4 et figure 5.

Les ceintures de sécurité doivent être ajustées aussi serrées que possible sans réduire le confort de l'utilisateur.

La ceinture d'épaule doit être ajustée en fonction de l'utilisateur. Si le point d'ancrage supérieur ou la commande (Jeg ved ikke, hvad et selestyr er) de la ceinture d'épaule peut être ajusté dans la hauteur il faut s'assurer qu'il est positionné à la hauteur ou au dessus de l'épaule pour diminuer la charge vers le bas de la colonne vertébrale en cas de collision.

La ceinture de sécurité ne doit pas être tordue quand il est fixé sur l'utilisateur.



Preferred zone = la zone préférée  
 Optional zone = La zone permise si la zone préférée n'est pas possible.

Figur 3

La figure 4 montre un mauvais positionnement des ceintures de sécurité. Le texte dans la figure dit qu'en aucun cas ne doivent les ceintures être écartées du corps par des éléments du fauteuil roulant, tels qu'appui-bras ou roues.



Figure 4.

Figure 5 montre l'emplacement correct des ceintures de sécurité. Le texte dans la figure dit que les ceintures abdominales doivent avoir un contact total à travers la face antérieure du corps près des articulations des hanches.

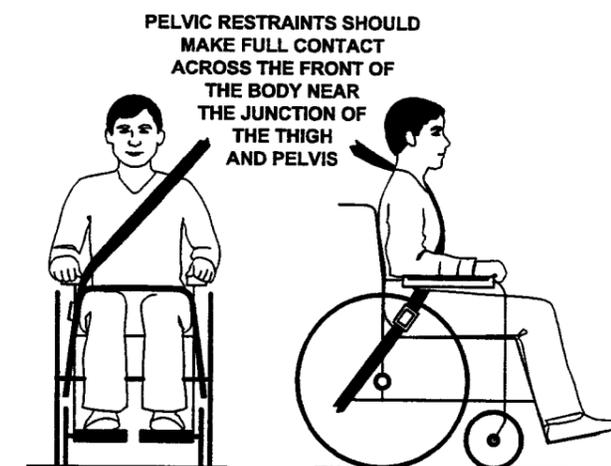


Figure 8 — Illustration of proper belt fit

Figure 5.

## Maintien du dispositif de fixation pour véhicule

Le dispositif de fixation peut éventuellement être nettoyé avec un aspirateur et en l'essuyant avec un chiffon humide. Il est recommandé de démonter les plaques couvrantes au moins une fois par an pour pouvoir procéder au graissage de toutes les parties mécaniques, ainsi qu'à un contrôle du déblocage manuel. Pour contrôler le déblocage manuel il est nécessaire que les crochets-griffes soient en position haute. Les crochets peuvent être tournés vers le haut en position verrouillée sans que le fauteuil roulant soit en place en poussant le battant de contact du tableau de commande vers le symbole du cadenas verrouillé et en activant simultanément l'un des 2 microinterrupteurs avant sur le dispositif de fixation avec un doigt. Continuez jusqu'à ce que la luminodiode verte du tableau de commande s'allume. Ensuite suivez les instructions dans les sections « Déblocage manuel » et « Retour à l'état normal ».

## Maintien des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont faites de nylon et résistent le nettoyage à l'eau et au savon. Faites attention de ne pas contaminer les ceintures de sécurité avec des produits d'astiquage, de l'huile ou des produits chimiques. En particulier l'acide pour accumulateurs ne doit pas entrer en contact avec les ceintures. Il faut les maintenir propre pour éviter que du sable ou semblable ne s'insère dans les boucles ou les fixations, occasionnant de l'usure excessif des ceintures. Si le tissu des ceintures est usé sur la surface, les boucles ne peuvent pas retenir les ceintures, et il faut les remplacer. Ceintures effilochées, contaminées ou abîmées et autres pièces abîmées ou usées doivent être remplacées.

Nous recommandons la lecture de la section « Général » sur le sujet des ceintures de sécurité.